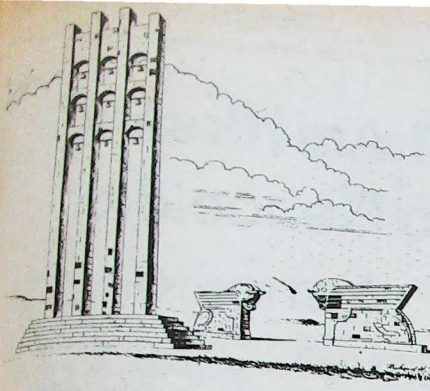




ՄԱՐՏԱԲԱԴ SARDARABAD

FIEL EXPRESION DEL PENSAR DEMOCRATA LIBERAL DE LAS COLECTIVIDADES ARMENIAS DE SUDAMERICA
PRIMER PERIODICO ARMENIO DE SUDAMERICA IMPRESO EN SISTEMA OFFSET.

BUENOS
AIRES
AÑO XI
N° 335

Miércoles
1°
de mayo
de '985

Fue conmemorado el 70° aniversario del genocidio armenio MULTITUDINARIA ADHESION A LOS ACTOS

La conmemoración del 70° aniversario del genocidio armenio adquirió importantes proporciones dentro de nuestra colectividad.

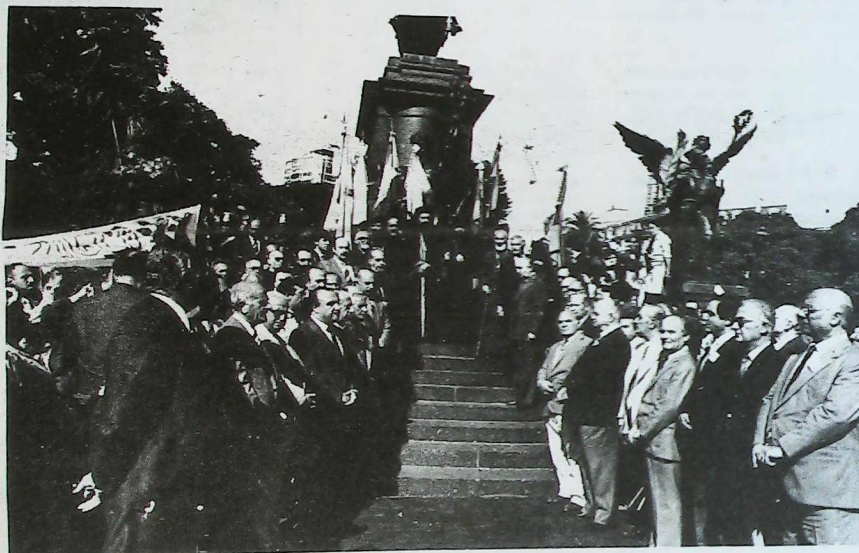
23 de abril:

Conferencia:

En primer lugar, el martes 23 de abril ppdo., en el salón de conferencias del Instituto Marie Manougian de la U.G.A.B., disertaron el licenciado Adolfo Koutoudjian, rector del Instituto y el Dr. Roberto Malkassian, sobre el tema "El contexto geopolítico y estratégico del genocidio".

Misa:

A las 21.00, en la Catedral San Gregorio El Iluminador, se produjo la tradicional Mi-



La colectividad armenia rinde homenaje al Libertador Gral. San Martín en la plaza homónima

sa, que año tras año se celebra en la víspera de la luctuosa fecha.

24 de abril:

Misa:

Por la mañana del día 24, Monseñor Krikoris Pouniatian, Primado de la Iglesia Apostólica Armenia para la Argentina, ofició la Santa Misa y el funeral en la Catedral San Gregorio El Iluminador, ante una numerosa concurrencia, entre la que se destacaban todos los integrantes del Ballet Folklórico de Armenia, de visita en nuestro país.

En el transcurso de la Misa, Monseñor Pouniatian leyó la Bula enviada por S.S. Vazken I con motivo del 70° aniversario del genoci-

(continúa en pag. 2)

Gran difusión de los actos del 24 de abril de la República de Armenia

CORRESPONSAL ESPECIAL PARA "SARDARABAD". - El 70° aniversario del martirologio del pueblo armenio tuvo una imponente recordación no sólo en la República de Armenia sino en todo la U.R.S.S.

En la fecha conmemorativa, la televisión de Moscú entró en cadena con el canal central de la televisión de Ereván e ilustró con imágenes y argumentos el carácter y la naturaleza del majestuoso monumento de Dzidzernagapert, que fuera levantado en las afueras de la capital de Armenia, Ereván. También se vieron imágenes de la multitudinaria concentración a la que asistieron personalidades gubernamentales, eclesiásticas, de la ciencia y de la cultura, todos convocados en Dzidzernagapert, frente al monumento.

Asimismo, se mostraron otros testimonios de los homenajes llevados a cabo, en tanto se propalaba música de compositores armenios tales como Gomidas y otros autores.

Tanto la exhibición de las imágenes como la propalación de la música tenía el carácter -según se explicó en dichos medios- de homenaje al pueblo armenio a setenta años de su martirologio.

(continúa en pag. 6)

Խորհրդային Միության Կեդրոնական Հեռուստացույցը Ուղղակիորեն Կը Հաղորդէ Եղեռնի 70 Ամեակի Առթիւ Հայաստանի Մէջ Կատարուած Չեռնարկները

ՅԱՏՈՒԿ ԹՂԹԱԿԻՑ. - Հայկական Յեղատարածական 70 ամեակը անմարմար-կաց ոգեկոչում ստացաւ ոչ միայն Հայաստանի Հանրապետական մէջ, այլ և Խորհրդային Միութեան բոլոր ժողովուրդները առաջին անգամ բրազով Կեդրոնական Հեռուստատեսութեանը գիտեցին կատարուած ձեռնարկները:

Ապրիլի 24-ին, Խորհրդային Միութեան Կեդրոնական Հեռուստատեսութեանը ուղղակիորէն հաղորդեց, յաւելեալ պատմական տեղեկութիւններով միասին, ինչպէս հարիւր Հազարաւոր հայեր իրենց յարգանքի տուրքը կը մատուցանէին միլիոնաւոր հաստատելու ըրթընթացով Միջինասիական եւ Կովկասի եւ Նորոգուած Յուշարձանը, որոնց մէջ նաեւ Պետական եւ Կառավարական անձնաւորութիւններ, եկեղեցականներ եւ գիտնականներ: Նոյն ծրագիրին մէջ ցուցադրուեցան նաեւ Եղեռնէն առնուած վաւերագրական նկարներ, ժամանակաշրջանայիններով եւ Կոմիտասեան մեղեկներով:

Ծաք. 11րդ. էջ

SAN PABLO:

Inaugurado o ano letivo na escola "Paren e Regina Bazarian"

No último dia 2 de abril, as 11 h. foi realizada a solenidade de inauguração oficial do ano letivo na Escola Paren e Regina Bazarian da UGAB - São Paulo.

Na solenidade estavam presentes o Bispo Datev Karibian, Prelado da Diocese Armênia do Brasil; o padre Yesnig Guzellan, da Igreja Apostólica Armênia; o pastor Antonio Dominoni, da Igreja Evangélica Armênia; o presidente da UGAB, Zaven Der Haroutiounian, membros da Diretoria e demais departamentos da entidade; o casal benemérito Paren e Regina Bazarian; o arquiteto Hrair Shahinian; a professora Nelly Nalbandian e a professora Silvia Morais, coordenadora; demais membros do corpo docente; Lúcia Mekhitarian, Kevork Guendekian, Sebastião Burbulhian, Com. Karnig Bazarian, além de grande número de pais de alunos e convidados.

Durante a cerimônia, o presidente da UGAB dirigiu uma mensagem ao público,



Flagrante da solenidade de inauguração do ano letivo na Escola Paren e Regina Bazarian, no momento em que Zaven Der Haroutiounian, presidente da UGAB, fazia uso da palavra.

fazendo questão de citar os nomes dos doadores que contribuíram para a execução da obra.

Após a bênção religiosa do Bispo Datev Karibian, auxiliado pelo Padre Yesnig Guzellan, o público presente visitou as dependências da Escola e em seguida todos

dirigiram-se a sede da UGAB, onde Lúcia Mekhitarian, irmão do ex-presidente de honra da UGAB, André Jafferian, fez uso da palavra.

Na oportunidade, foi cortado um bolo em homenagem a benemérita Regina Bazarian, que coincidentemente aniversariava na data.

Fundo Nouvel Der Haroutiounian

O Fundo Nouvel Der Haroutiounian foi criado recentemente na União Geral Armênia de Beneficência, com a doação de CR\$ 10 milhões pelo presidente da entidade, Zaven Der Haroutiounian.

O objetivo deste fundo é proporcionar Bolsas de Estudo aos alunos carentes da Escola Paren e Regina Bazarian da UGAB.

Eleição na Marachá

Em 24 de março de 1985 foi realizada a eleição parcial dos membros do Conselho Deliberativo da Sociedade Beneficente Cultural Marachá. As 15 h., terminada a votação, foram anunciados os 20 candidatos eleitos.

Na reunião realizada no dia seguinte, 25 de março, o comendador Karnig Bazarian foi indicado presidente

e Suren Kuyundjian, vice-presidente do Conselho.

Para o biênio 85/86, os conselheiros elegeram para presidente da Diretoria Executiva Jorge Gazebaykian e vice-presidente, Dr. João Gaspar Janikian.

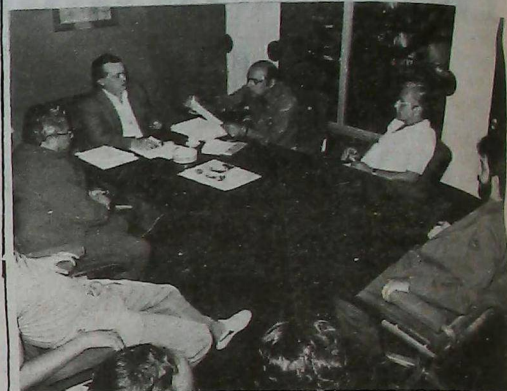
Assim, a Marachá cumpriu mais uma de suas etapas, renovando a proposta de trabalho em prol da armenidade.

70° Aniversário do Genocídio Armênio

A Comissão Organizadora das Comemorações do 70° Aniversário do Genocídio a foram realizadas na coletividade armênia de São Paulo esteve reunida no último dia 27 de março, quarta-feira, com o secretário da cultura de São

Com o atendimento das solicitações, a Prefeitura de São Paulo, através da Secretaria de Cultura, prestará sua homenagem aos mártires armênios de 1915

O secretário Gian Francesco Guarneri autorizou



Da esq. p/ dir.: Bispo Datev Karibian, Prelado da Diocese Armênia do Brasil; secretário da cultura, Gian Francesco Guarneri; Simão Karnian; Ochin Leon Mosditchian e Padre Yesnig Guzellan.

Paulo, Gian Francesco Guarneri.

No encontro, a Comissão solicitou ao secretário autorização para uma apresentação da Orquestra Sinfônica Municipal e a cessão de um auditório para a realização da atividade.

também a instalação de um paíenque, iluminado e sonorizado, na Praça Armênia, onde está localizado o Monumento das Mártires Armênios, para que nos 23 e 24 de abril, sejam realizados diversos atos programados.

Té - desfile

Organizado por la
Comisión de Damas
de la U.G.A.B.

Presentación de la colección
otoño-invierno
de la boutique
Mamalú

Miércoles
15 de mayo
a las 15.00

Salón "Los Dos Chinos"
Cabildo y Juramento. Capital.

ARLEMA PRODUCCIONES PRESENTA A
ARTURO KOUYOUMDJIAN
Y SU GRUPO

MARIO KIRLIS: teclados
LEVON "GHEVOND" DARZIBASHIAN: bateria
RAUL BARRERA: clarinete y saxo
NEGRUCHO: bajo
FEKY: guitarra

CASAMIENTOS- CUMPLEAÑOS- FIESTAS-

Para su contratación llamar a:
T.E.: 826-2448 (de 13 a 19 hs.) y 571-1684 (de 15.30 a 18.30 hs.)

Lola
LEVIS
Manager
RORUCA
F.U.S.

bur

Lola
LEVIS
Manager
RORUCA
F.U.S.

El contexto geopolítico y estratégico del genocidio armenio de 1915

(continúa del número anterior)

POR EL LIC. ADOLFO KOUTOUDJIAN

VI. Las geopolíticas

actuales hacia 1915:

En vísperas de la Primera Guerra Mundial, dos teorías geográficas y políticas de dominio del mundo euroasiático se contraponían: la inglesa, por un lado y la alemana.

En 1904, el geógrafo inglés Halford Mackinder, en una famosa conferencia titulada "El pivot geográfico de la historia" señala la existencia, a lo largo de los últimos siglos, de un "Heartland", o corazón de las tierras, situado básicamente en Rusia. Quien domine a este corazón del mundo tendrá el dominio de todo el mundo. A tal efecto, Rusia ha buscado siempre salir desde el corazón de las tierras euroasiáticas, para completar su dominio, y las potencias marítimas (Inglaterra) han buscado siempre limitar o impedir esa salida a través del dominio del "crescente interior" del Heartland, es decir, los mares, estrechos y costas que rodean a Rusia y que desde las Islas Británicas pasan por el Mediterráneo, la India y el extremo Oriente. Paralelamente, señalaba Mackinder, que Inglaterra debe impedir siempre la alianza de Alemania con Rusia pues este poder combinado sería difícil de batir. Por su parte, Alemania, sabiendo que el dominio británico se basa en el control de la ruta marítima a India que pasa por Gibraltar-Malta-el Canal de Suez-Estrecho de Bst el Maudet-Golfo Pérsico hasta Bombay, durante casi veinte años (1898-1918), buscó dominar una ruta terrestre alternativa que permitiera llegar al Golfo Pérsico y posteriormente a la India: esa ruta era el ferrocarril Berlín-Constantinopla-Bagdad (pasando por Adaná-Aintab-Urfa-Mardin y Mosul).

Es indudable que la lucha por el dominio del FF.CC. Berlín-Bagdad fue una de las causas de la Guerra, sobre todo si se tienen en cuenta los hechos geográficos-políticos asociados a él, como la existencia de los ricos campos petrolíferos de Mosul en el norte de Irak, el dominio del norte de Irán, disputado por Tur-

quía, Alemania, Rusia e Inglaterra y la posible ocupación turca del Canal de Suez. Justamente Turquía entra en la guerra, instigada por Alemania para ocupar Suez, como lo demuestran las operaciones turcas contra el Canal, dirigidas por el general alemán Falkenhayn.

LOS JOVENES TURCOS:

Conviene destacar aquí que el grado de descomposición del Imperio Otomano lleva a la toma del poder por oficiales nacionalistas del ejército, quienes, en un primer momento, plantean ideas liberales y progresistas, bogando por la modernización del Imperio. El golpe militar efectuado en 1908 se precipita, entre otras cosas, por el Pacto Anglo-Ruso de 1907, donde estas potencias se reparten Irán y apuntan al Imperio Otomano y al Golfo Pérsico. Al mismo tiempo, hay acuerdos de Francia e Italia que amenazan a Turquía por el oeste. Esta situación acrecienta la paranoia del cerco sobre el Imperio.

Al comienzo de 1914, el gobierno de los Jóvenes Turcos se ve crecientemente desprestigiado por sus fracasos interiores y exteriores. Así, la anexión de Bosnia-Herzegovina por Austria, la independencia de Bulgaria, la anexión de Tripolitania y Cirenaica por Italia en 1911 y el desastre turco en las guerras balcánicas de 1912-13, donde Serbia, Bulgaria, Grecia y Montenegro derrotan a Turquía, hacen que el desprestigio y la desesperación del gobierno turco alcance cimas de histeria.

Así, el trío dominante del gobierno Enver-Talaat y Djemal- entrega literalmente la reorganización y dirección del ejército turco a Alemania, que destaca al general Liman Von Sanders. Como ya se señalara, Alemania usa a Turquía como trampolín hacia la India

a través del famoso ferrocarril a Bagdad.

Toda esta objetiva situación de desmoronamiento del Imperio es tratada de evitar por la delirante troika gobernante, que formaliza ideológicamente sus afanes expansionistas a través de una "teoría geopolítica turca: el PANTURANISMO, invento del ministro de guerra Enver Pashá, hombre que se veía a sí mismo como un nuevo Napoleón del siglo XX.

El ideal panturánico consistía básicamente en la expansión del Imperio hacia el este, desechando el oeste, Europa, por las presiones de las potencias europeas, desechando el sur, los países árabes, por ser evidente el dominio inglés en ellos y dirigiéndose hacia las regiones débiles del este para conectarse con los pueblos de lenguas turánicas, es decir, del origen ural-altaico. El ideólogo fascista Blanco Villalta, años después, resume bien el panturanismo cuando dice que "los diferentes dialectos turcos se hablan con diferente solución de continuidad" (1) en una extensa región que toca los 21º de longitud oeste en Macedonia, hasta los 160º en Siberia".

Así, Armenia, situada en el este del Imperio, era la "valla" que impedía la unión con los otros pueblos de origen turco (Azerbaiján, Afganistán, Turkmenistán, etc.). Para colmo, su religión y sus derechos nacionales, estaban garantizados por Europa y Rusia.

Como puede verse, eran muchos los nubarrones que presagiaban la tragedia.

VII. La tragedia: su desencadenamiento y consecuencias:

La Turquía que entra en la guerra lo hace sedienta

de triunfalismo pero con las peores condiciones posibles, a saber:

a) No está recuperada de la aplastante derrota en la Guerra de los Balcanes de 1912-13.

b) El ejército está en reorganización en manos del Estado Mayor Alemán.

c) El FF.CC. a Bagdad no está terminado, faltando el tramo entre Nusaybin y Tikrit.

ch) La ideología guerrillera estaba basada en Panturanismo de Enver y un fuerte racismo.

d) El 2 de agosto de 1914, firma un tratado secreto con Alemania para entrar en la guerra y a fines de octubre bombardeó con ayuda alemana varios puertos rusos del Mar Negro sin previa declaración de guerra. El 1º de noviembre, Rusia le declara la guerra e Inglaterra y Francia lo hacen el 5 de noviembre, aunque con fuertes resistencias de estas últimas; Inglaterra porque aspiraba a que diplomáticamente iba a quedarse con los restos del Imperio, y Francia en 1914 era dueña del 60% del capital extranjero del Imperio por lo que corría el riesgo de perder todo.

e) Enver Pashá, Napoleón de opereta, aspira a arrollar al ejército ruso del Cáucaso. Tenía 150.000 hombres bien adiestrados frente a 100.000 adversarios no adiestrados dado el rápido reclutamiento. Su objetivo era arrollador: alcanzar el petróleo de Bakú y levantar a su favor a los pueblos panturánicos.

LAS PRIMERAS OPERACIONES MILITARES:

En la Mesopotamia, en diciembre de 1914, los ingleses avanzan desde Basora hacia el norte, hacia Bagdad. Turquía pierde los campos petrolíferos.

En Palestina, los turcos son rechazados en sus ataques al Canal de Suez.

En el Cáucaso, los 150.000 turcos de Hassan Pashá avanzan en las primeras semanas de guerra hasta que son rechazados por las tropas zaristas del general Mishlayevski, integradas por miles de voluntarios armenios que luchan con gran denuedo. Finalmente, el 2 de enero de 1915, Rusia obtiene una gran victoria en Karikamish, cerca de Kars, donde de los 95.000 soldados turcos tan sólo sobreviven 18.000 que se retiran en desbande.

OPERACIONES DE 1915:

En el frente del Cáucaso, los rusos avanzan durante enero hacia el oeste, hasta ser parados por los turcos en Malazgirt, cerca de Van. Luego de ese tiempo, los turcos avanzan nuevamente hacia el Cáucaso (2), pero son derrotados totalmente por los rusos (y armenios) en Karakilissé, donde dejan 16.000 muertos.

Al mismo tiempo, los cosacos del general zarista Baratov ocupan el norte de Persia hasta Hamadan.

En abril de 1915, los ingleses avanzan en la Mesopotamia y toman Kut, al sur de Bagdad. Dado el desfavorable cariz que toman

(continúa en p. 4)

TALLER SARKIS CLASES DE DIBUJO Y PINTURA

teórico-prácticas-audiovisuales

Clases individuales y en grupos reducidos

SARMIENTO 1586 3º B. CAPITAL.

Informes: 751-4769

de 8.00 a 11.00 hs.



Av. CORONA 4737 - Tel. 772-8639/8654



Para la Comodidad de la Colectividad Residente en BELGRANO

María Teresa

REPOSTERIA Y COMIDAS ORIENTALES PARA LLEVAR

LEHMEYUN BACLAVA ETC

Se preparan comidas y postres por encargo

Amenábar 2059

Capital

PANAGIOTIS

Fca. de postres orientales
FILA CRUDA Y CADAIF
CADAIF Y CADAIF

CAMISAS
génesis
Línea Internacional

■ CAMISAS Leñadoras

■ CAMPERAS Leñadoras (c/corderito)

Impactante colección Otoño-Invierno

Avda. del Trabajo 2087/9 Cap. Fed. Tel. 631-3650

CON MOTIVO DEL 24 DE ABRIL:

Bula de S.S. Vazken I, Catolicós de todos los armenios y Patriarca Supremo, a la Diáspora

Setenta años después de esos luctuosos días, la Iglesia Armenia y el pueblo armenio todo se yerguen nuevamente ante el Imborrable recuerdo de sus dos millones de hijos sacrificados, quienes fueron víctimas del genocidio organizado por el gobierno del Imperio Otomano en 1915. Todo un pueblo fue arrancado de su país ancestral, las tierras de Armenia Occidental, y exterminado en forma planificada en las rutas de la muerte. Fueron arrasadas y reducidas a cenizas centenares de ciudades, aldeas habitadas por armenios, monasterios e iglesias, muchas de ellas monumentos de la arquitectura clásica armenia, construidas en el transcurso de los últimos quinientos años.

Hoy en Armenia actual y en la diáspora casi no hay hombre armenio que no llore el martirio de un familiar.

Hoy, los hijos de nuestro pueblo en luto, todos sin distinción, espiritualmente unidos, dirigen al cielo sus plegarias por la paz de las almas de sus padres, hermanas y hermanos asesinados, y con entusiasmo sin límites se saludan y se consuelan, con la visión de la aurora de la justicia y clara conciencia de mantener viva su sagrada memoria y ser fieles a su juramento y a su sueño: ver a toda la nación armenia reunida y al país armenio unificado.

Nuestra nación consagrada a Cristo, cree desde hace dos mil años en la verdad del Evangelio: "Bienaventurados aquellos que están hambrientos y sedientos de justicia" y que "los dolientes serán consolados" (Mateo, 5, 4-6).

Realmente la historia armenia es una epopeya por Cristo y por la justicia. Esa fe iluminó el alma de nuestra nación y nuestra historia desde San Gregorio El Iluminador, pero muy especialmente desde la batalla de Avarair en el siglo V. Los pasados quince siglos atestiguan que la sagrada lucha por la fe y la libertad de la patria continuó bravamente bajo diferentes circunstancias, bajo diferentes signos, bajo diferentes banderas, pero siempre en pro de la victoria de la misma justicia legada por Cristo, siempre en pro de la misma Armenia eterna.

La historia de nuestra nación es un monumento viviente que se eleva sobre el horizonte del mundo, que ha cobrado cuerpo y vida con la sangre de los mártires, con el genio creador de servir a la bondad y la belleza, con la pasión sacra de crear una nación propia y una patria libre. Y así es que ella abrió las puertas de las fuerzas de su alma, las puertas de la vida eterna.

Hoy todos los armenios que residen tanto en la Madre Patria como en la Diáspora, solidaria y fraternalmente habrán de aportar ante Dios y la historia de su sagrado testimonio de que también en nuestros días y en los tiempos por venir continuarán esa sagrada lucha con inextinguible fe y firme decisión, sin perder la noción de la realidad, sin actos faltos de equilibrio y especialmente sin errar el rumbo y alejarse del imperativo de la tierra patria que se halla bajo nuestros pies, única garantía de nuestra existencia nacional y de la futura concreción de nuestros justos deseos. Nuestra Madre Patria reconstruida y floreciente hoy a los pies del bíblico Monte Ararat, es sublime monumento que perpetúa la memoria de nuestro pueblo sacrificado en 1915 y faro inextinguible de la consumación de la justicia. Nuestros mártires murieron con la esperanza de vivir y

la visión del renacimiento de la patria armenia.

Hoy, setenta años después de esos luctuosos días, nuestra Iglesia con su Santa Sede de Etchmiadzin y los tres millones y medio de armenios residentes en su patria, se yerguen seguros y confiados en su madre tierra, constituyen el futuro luminoso de todos los armenios con su mirada fija en Ararat, puerta del paraíso, y esperan en el camino de todos los tiempos con mirada despierta y esperarán ellos y sus hijos, si hiciera falta otros setenta años con el mismo juramento y el mismo sueño.

¡Armenios de todos los horizontes, hoy, 24 de abril, dirigid la mirada de vuestra alma con este juramento y esta visión hacia Dzidzernagapert y el Ararat!.

Por la presente bula invitamos paternalmente a todas las iglesias armenias y servidores eclesásticos a que el 24 de abril, con sacra ceremonia, oren en unidad nacional por las almas de los múltiples mártires de nuestra nación y consuelen a nuestro doliente pueblo con la lectura de esta Bula Patriarcal y la organización de solemnes actos de recordación. Exhortamos también a las entidades armenias, organizaciones nacionales y prensa armenia a que en colaboración estrecha y vigorosa busquen por medios justos y pacíficos el reconocimiento del genocidio armenio de 1915 a nivel jurídico internacional.

Nuestra conciencia cristiana nos dicta el deseo que el velo de la culpa sea descorrido de la faz del mundo, para que brille libremente la verdad y "triunfe el lado de la justicia".

Y ¿por qué no?, con el mismo espíritu cristiano querríamos creer que las nuevas generaciones de nuestra vecina nación turca, conocedoras de la verdad, rezarán con el enlutado pueblo armenio por la paz de las almas de nuestros mártires.

Que el buen Dios conserve eternamente brillante en el reino de la vida eterna, las almas justas de los martirizados hijos de nuestra Iglesia y con su diestra protectora guarde sano y salvo y en paz a nuestro pueblo y a nuestra Madre Patria renacida en las cúspides del florecer creador y el progreso constructivo.

Doliente pueblo mío, ni el fuego, ni el agua, ni el tiempo borrarán de la frente del Imperio Otomano y de la memoria del mundo el negro estigma del gran crimen, mientras que tú, pueblo sediento de sol y de justicia, desde tus alturas patrias continuarás aspirando al Universo y lanzándote libremente hacia las fuentes de la luz, porque tú "has devorado a la muerte con la victoria" (Xla. de los Corintios, 15, 55). Nueva bendición, nueva luz y nuevo sol a ti.

Dios de nuestros padres, abre la puerta de tus cielos y recibe con dulzura nuestras oraciones. Y cuando un día desde ajenas cumbres resuene la milagrosa hora del gran juicio, "Señor", sé misericordioso con nuestros justos muertos en tu Libro de la Vida y házles dignos de la luminosa diadema eterna. Amén.

VAZKEN I

Catolicós de todos los armenios

"Por encima de toda preferencia ideológica,
de toda consideración particular,
está la seguridad de la Madre Patria"

S.S. VAZKEN I
San Etchmiadzin, 1985

Confitería "Armenia"

PRODUCTOS ORIENTALES

T.E.: 71-4571

Cánning 1317

VICENSU KERESTEGIAN

ALFOMBRAS

SECCION TALLER

Lavado manual con abrillantamiento natural

SECADO SOLAR

COMPRA-VENTA-CANJE

DEPOSITO-ANTIPOLILLA Y FUMIGACION
RESTAURACION A NUEVO

Desde 1918

AV. JUAN B. JUSTO 6276. Cap. Fed.

T.E.: 69-9531

RIGAR'S

Camisería exclusiva

Remises

Sepelios

Traslados

Jubilados, pensionados, cónyuges y fliars. sin cargo

Av. Córdoba 4902

T.E.: 773-2800/772-3288

CASA RIVERA

CORALLO, CUFARO Y CIA.

Su café molido
al gusto oriental

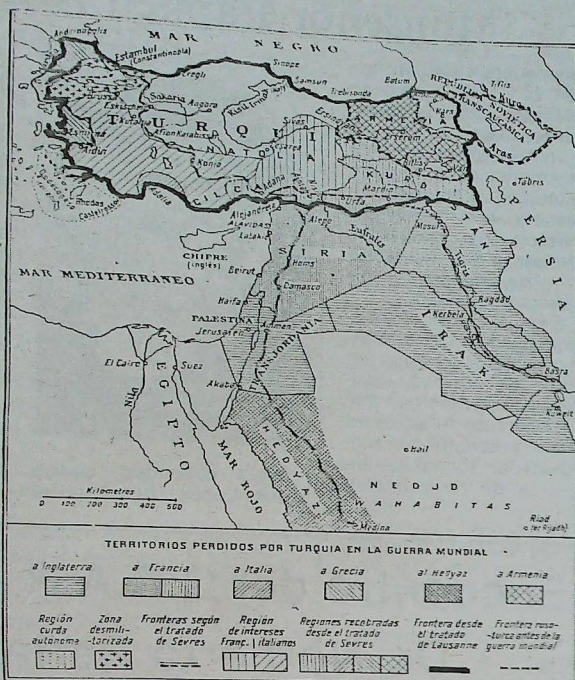
"Gran Visir"



Boedo 510 Tel. 97-4781

El contexto geopolítico y estratégico del genocidio armenio de 1915

POR EL LIC. ADOLFO KOUTOUDJIAN



Armenia según Sevrès.

turco frente a los Aliados son volcados sobre dos millones de seres indefensos al no poder vencer en los auténticos frentes de batalla.

El plan de exterminio fue conducido con meticulosidad. Primero, fueron eliminados los dirigentes e intelectuales, luego fueron diseminados todos los soldados armenios del Ejército y fusilados.

Así, la fuerza homicida se lanzó sobre mujeres, niños y ancianos. La masacre asesinó a 1.500.000 armenios de los dos millones que habitaban el Imperio. Los restantes lograron huir, en condiciones muy penosas, hacia las posiciones aliadas. El objetivo interno fue cumplido: prácticamente no quedaba población armenia en las

provincias armenias hacia el fin de la gran guerra.

VIII. Algunas conclusiones:

Con este trabajo, pretendemos dar un enfoque parcialmente distinto del escenario donde se desencadenó la gran tragedia del pueblo armenio. Los condicionantes estratégicos y los factores geopolíticos fueron el telón de fondo del genocidio. En tal sentido, no pueden dejar de tenerse en cuenta, para entender las razones de la sinrazón por un lado y, por el otro lado, la posibilidad y/o complicidad de las grandes potencias para influir, morigerar o evitar la masacre.

En el altar de las grandes ideologías raciales y en función del juego de los in-

tereses geopolíticos y estratégicos, el pueblo armenio sufrió de la mano de un verdugo genocida, pero hubo muchos que alentaron semejantes elucubraciones, alentaron indirectamente a esa mano y luego poco hicieron para evitar las consecuencias.

De ahí, nuestro propósito de agregar algunos aportes históricos y políticos a las circunstancias que rodearon al primer genocidio del siglo XX.

La historia debe conocerse exhaustivamente para que se reconozcan definitivamente los hechos y se pueda hacer justicia con este pequeño pueblo olvidado que tanto hizo por el desarrollo de la civilización. El reconocimiento internacional del genocidio armenio es fundamental para que nunca más se repitan estas atrocidades.

Si se hubiera castigado condignamente al estado genocida, quizás, hubiera

habido atenuantes para evitar otras masacres como la del pueblo judío, o los camboyanos, o aun hoy para que la opinión internacional detenga de una vez masacres como la de la guerra Irán-Irak de hoy día que, alimentada por todas las potencias de Occidente y Oriente, ya ha costado más de un millón de muertos. También hace quince años, los juegos imperiales llevaron al holocausto a dos millones de bielorrusos.

La Historia enseña su gula y maestra.

Son los hombres quienes no quieren ver y entender sus enseñanzas.

Lic. Adolfo Koutoudjian

- (1) Justamente Armenia era esas "islas de discontinuidad".
- (2) En este momento, el gobierno turco propone a los partidos políticos armenios sumarse al ejército para sublevar las provincias armenias del Imperio Zarista. Este es rechazado, sumando impulso a una nueva causa de su "deslealtad" de los armenios.

¿Sabía Ud. que...

la primera reunión de la CETI, sociedad cuyo objetivo es comunicarse con la inteligencia extraterrestre, tuvo lugar en el Observatorio Astronómico de Piuragán, en la República de Armenia, durante septiembre de 1971.

Un grupo de científicos

americanos, europeos y soviéticos, incluyendo dos escépticos ganadores del Premio Nobel, convinieron en que, actualmente, está justificada una búsqueda limitada de señales extraterrestres.

L. E. Orgel,

"Los orígenes de la vida"

El Instituto Marie Manoogian pone a vuestro conocimiento que comenzarán a dictarse los cursos especiales de **Computación**, **Inglés funcional**, y **Dactilografía** según los siguientes horarios:

Computación

se inician el 30 de abril

Martes y jueves de 19.00 a 21.00 hs.

PROF. Ing. electrónico Jorge Gurlekian

Dactilografía

comienza el 2 de mayo

Miércoles y jueves de 19.00 a 21.00 hs.

Prof. Claudia Grosso

Inglés funcional

comienza el 3 de mayo

Miérc. y viernes de 19.00 a 21.00 hs.

DR. SARKIS BALASSANIAN

Jefe División Cardiología Hospital I. Pirovano

DR. JORGE LUIS BALASSANIAN

Médico Unidad Coronaria Hospital I. Pirovano

(Electrocardiograma - Ergometría - Holter - Ecocardiografía)

CALLAO 531 1° C
T.E.: 40-7589

URGENCIAS
T.E.: 701-6137

PROBING

Consultores de Empresas

- Sistemas administrativos - Computación
- Recursos humanos
- Selección de personal superior
- Sociedades comerciales.
- Asesoramiento impositivo.
- Asesoramiento en gestión de negocios.

**Gran difusión
de los actos del
24 de abril
de la Rep. de Armenia**

(viene de pág. 1)

Se anunció además, que en la última reunión de ministros de la República, en adhesión al 70° aniversario del genocidio armenio, se aprobó un plan especial de embellecimiento y reconstrucción de la ciudad de Ereván.

En el diario "Pravda" del 24 de abril ppdo., bajo el título "**Condenados por la humanidad**", el académico rector de la Universidad de Ereván, Sarkis Hampartumian, señaló como uno de los más horribles crímenes contra la humanidad, el genocidio llevado a cabo hace setenta años. El artículo se refiere al asesinato indiscriminado de la población y al enérgico pronunciamiento de personalidades de la ciencia y de la cultura.

Obviamente, por coincidir este aniversario con el 40º del fin de la Segunda Guerra Mundial, que se celebra el próximo 8 de mayo, día de la capitulación del Tercer Reich, varios medios de prensa de Ereván y otras ciudades recordaron ambas fechas.

La vinculación no es gratuita; recuerda la prensa armenia, ya que Hitler **aprendió** de los turcos la manera de cometer el genocidio relámpago contra un pueblo. Recuerdan que, a poco de subir al poder, en 1933, el furher envió a Turquía a varios prominentes jefes del partido nazi para que estudiaran la matanza del pueblo armenio en 1915. El genocidio del pueblo armenio -recuerda la televisión armenia- fue el antecedente más trágico de las atrocidades que luego emplearon los nazis contra muchos pueblos de Europa.

Hokehankisd:

Con motivo de cumplirse el primer aniversario del fallecimiento de nuestro querido esposo y hermano

LEVON TER AKOPIAN

el próximo domingo 12 de mayo haremos oficiar un "hokehankisd" en la Iglesia San Gregorio El Iluminador.

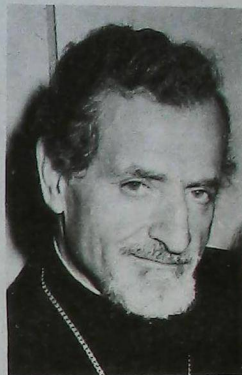
Por la presente, invitamos a todos los que quieran honrar su memoria a estar presentes en la Misa.

Su esposa, María,

Sus hermanos, cuñados y demás familiares

RECORDATORIO

A siete años del fallecimiento de Monseñor Papkén Abadian



Vaya entonces, desde estas líneas, también, el

sincero homenaje de SARDARABAD, para quien supo ser verdadero guía espiritual.

**Misa en la Iglesia
San Gregorio
El Iluminador:**

La Iglesia Apostólica Armenia, por su parte, recordó a Monseñor Papkén Abadian con una Misa, que fue realizada el domingo 28 de abril ppdo. en la Catedral San Gregorio El Iluminador.

A su término, se desarrolló un "Hokehankisd" ante la tumba que guarda los restos de Monseñor Abadian en el Cementerio Armenio de Justo Villegas.

Encuentro del C.O.A.R.A. con el Dr. Norberto Bertaina

Una delegación de la Mesa Ejecutiva del Comité Argentino Armenio de la Unión Cívica Radical, C.O.A.R.A., encabezado por su presidente, Dr. Michel Karahanian, por el secretario de prensa y difusión, arq. Jorge Bodourian y por el vocal, lic. Eduardo Tchobanian, mantuvo una inte-

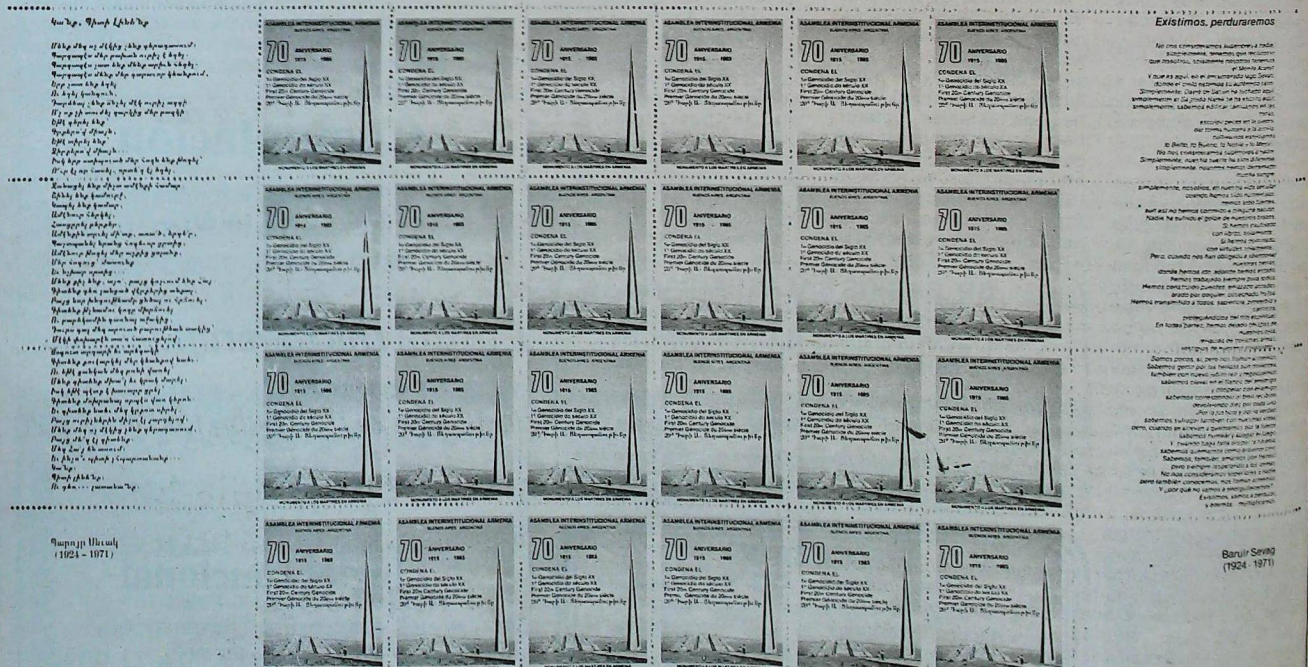
resante reunión con el Secretario de Hacienda de la Nación, Dr. Norberto Bertaina.

tos de la situación económico-financiera nacional.

Durante la reunión, de la que participaron los principales asesores del Dr. Bertaina, en el área de política tributaria y aduanera, se analizaron diversos aspectos

Tras la entrevista, el Dr. Karahanian invitó al señor secretario a participar del ciclo de conferencias organizado por el C.O.A.R.A. sobre temas de la actualidad nacional.

EMISION ESPECIAL POR EL RECONOCIMIENTO DEL GENOCIDIO
DE 1.500.000 ARMENIOS EJECUTADOS POR EL ESTADO TURCO



La conmemoración del 24 de abril

(continúa en pág. 8)

(continúa en la pág. 8)



Los artistas del Ballet Folklórico de Armenia depositan una ofrenda floral frente al Monumento a los Mártires.

U.G.A.B.-Deportes-U.G.A.B.-Deportes-U.G.A.B.-Deportes-U.G.A.B.-Deportes-U.G.A.B.-Deportes

U.G.A.B.-Armenia 1322-U.G.A.B.-Armenia 1322-U.G.A.B.-Armenia 1322-U.G.A.B.-Armenia 1322

Palabras del Exarca de los Armenios Católicos, Vartán W. Boghossian, en la Catedral

(viene de la pág. anterior)

Nuestra actitud, en el presente, es también, de reivindicación. Queremos que se reconozca el genocidio; que los intereses de los estados no prevalezcan sobre la verdad histórica y la justicia. Queremos que no se proscriba el derecho del pueblo armenio sobre los territorios usurpados. Queremos que se inicie un diálogo desapasionado en búsqueda de la verdad.

No alimentamos ni odio ni venganza. El Señor Jesús nos enseñó a amar a los enemigos. Sin violar el precepto evangélico de la caridad, pedimos, exigimos justicia. Sabemos que los tiempos son otros, que las personas responsables de la masacre ya murieron, pero por el principio de la continuidad de los Estados, queremos que se juzgue la causa de nuestros numerosísimos hermanos asesinados.

Desde lo alto de los setenta años, contemplamos también el futuro. El pertenece a nuestros hijos y nuestros descendientes.

Esa simple y tremenda verdad debería llenarnos de temor pues el futuro está, así, en nuestras manos. El futuro del pueblo armenio será aquél para el cual preparamos a nuestros hijos y a nuestras comunidades.

Será, en primer lugar, un porvenir de fe cristiana si vivimos nuestro bautismo en el nombre de Jesucristo, si nos unimos a nuestra comunidad de fe, comprometidos con el Evangelio del Señor. Hermosas miniaturas de los Evangelios están conservadas en nuestros museos y conventos, preciosos y artísticos documentos de la Palabra de Dios. Pero, si ellas no se transforman en vida, en nuestra vida, su valor es efímero.

El bienestar que alcanzaron nuestras comunidades en la Diáspora hace que muchas familias no sientan más la necesidad de Dios y se contenten con una fe social. Peligrosa tentación de sustituir el Dios verdadero, razón de nuestra vida, por ídolos pasajeros.

Del ejemplo de vida cristiana que demos a nuestros hijos, dependerá en gran parte el futuro religioso de nuestro pueblo!

Queremos, en segundo lugar, un porvenir armenio! Debemos preservar la cultura, colaborar con las instituciones armenias, inscribir a los hijos en escuelas armenias. ¡Es un deber sagrado! ¡Es la construcción del futuro! ¿Existe otro camino para conservar la lengua, transmitir la historia, la literatura y mantener las tradiciones?

Está en nuestras manos impedir que la masacre sangrienta que conmemoramos siga arrasando el sentimiento armenio de los hijos de la Nación Armenia, y siga debilitando a los descendientes de Haig.

Pasado, presente y futuro se confunden ante la mirada de nuestra imaginación.

Que los horrores de 1915 no se repitan para ningún pueblo de la tierra. Que el mensaje de paz y de justicia, de caridad y de amor que el Señor Jesús, redentor de la humanidad, trajo al mundo, sea comprendido y vivido por los pueblos.

Vivamos intensamente el presente con la responsabilidad de colaborar en el futuro de la gloriosa Nación Argentina y de preservar los valores culturales de nuestro pueblo.

El pasado, no contó con nuestra participación. ¡Somos responsables del presente y del futuro!

Miremos el presente hacia el futuro con realismo y esperanza. El entusiasmo el deseo de ser fiel, de transmitir nuestra identidad, tiene que reservar tiempos cada vez mejores y un sensible crecimiento interno, numérico y cualitativo. Esperamos también la adhesión de muchos países amigos a nuestros anhelos, lo que nos ayudará a alcanzar nuestros objetivos en el campo internacional.

En esta esperanza, caminaremos mirando hacia un futuro que podemos y debemos construir. El empeño de cada uno, su continua conversión a Jesucristo, a las exigencias de nuestra fe cristiana, serán prenda de bendiciones de Dios y de fidelidad a nuestros mártires. San Gregorio El Iluminador, apóstol de Armenia, María Santísima, Auxiliadora de los Cristianos Orientales, velen sobre nuestro pueblo. Amén.

MONSEÑOR VARTAN W. BOGHOSSIAN
Obispo-Exarca Apostólico Armenio
de América Latina

La conmemoración del 24 de abril en Buenos Aires



Manifestación popular frente al Obelisco.

colectividad, realizaron una demostración frente a la Casa de Gobierno.

Una vez allí, una delegación entregó una nota dirigida al Presidente de la Nación, Dr. Raúl Alfonsín, al Secretario General de la Presidencia, Germán López.

Marcha

Tras esto, en perfecto orden, todos los presentes se dirigieron, en una marcha a

pie, a Plaza San Martín, para honrar la memoria del Libertador de América, en reconocimiento a la Nación Argentina, por haber cobijado a tantos integrantes de la colectividad armenia.

En Plaza San Martín

Ya en la plaza, luego de depositar una ofrenda floral, rezar un responso y entonar el Himno Nacional Argentino,

en nombre de la colectividad armenia de la Argentina, hablaron el prof. Roberto Kechichian y el Dr. Eduardo Dante Asilian.

Por último, granaderos del histórico Regimiento hicieron un toque de silencio en memoria del Padre de la Patria, Gral. Don José de San Martín.

Manifestación frente al Obelisco

Por la noche, a pesar del

Discurso del Dr. Eduardo Dante Asilian

Pueblo

de la Nación Argentina:

A ti elevo mi palabra, ante este altar de la Patria, que perpetúa la señera figura del Gral. Don José de San Martín, que como hombre probo primero y soldado ejemplar después, supo conocer e interpretar la realidad del país e identificarse y defender tus anhelos libertarios.

Nuestro pueblo también en el siglo pasado, guiado por hidalgos defensores de la dignidad humana, supo luchar con singular fervor patriótico para los mismos ideales del pueblo argentino.

Pero, a los quince años de haber transcurrido el presente centenio, en pleno fragor de la Primera Guerra Mundial, no pudo soportar el fatídico peso de

la cimitarra otomana. Y fue mutilado, a partir del 24 de abril de hace setenta años, en la que la muerte se llevó a más de un millón quinientos mil de sus hijos.

El martirologio armenio es un hito por demás significativo, que mancha todavía con sangre y por la interesada indiferencia, las páginas, no solamente de la historia nacional en el primer caso, sino también de muchos estados en el segundo.

La Humanidad, formada por millones de seres simples e inocentes, que muchas veces han sido — como lo fueron en su tiempo los pueblos turco y kurdo — víctimas de ignotas genocidas que emergen cada tanto en el mundo y, que con mesiánico destino, conducen a poblaciones

enteras por el camino del fanatismo religioso o nacional, racial o político, los convierte en verdugos de otro u otros pueblos.

El martirologio de abril y la causa nacional son una herida muy profunda que todavía no se ha cicatrizado, y ambos atañen a estados y pueblos, porque a no dudarlo, cuando se resuelva nuestra sagrada causa, significará un aporte inapreciable a la paz mundial.

Nosotros no queremos que nos regalen las tierras ni que nos concedan indemnizaciones por buenos. Pedimos, exigimos la devolución, por vía pacífica, de nuestros territorios ancestrales que, por derecho propio nos asiste y, que por la perfidia del gobierno turco y la felonía de otros estados, nos han sido arrebatados violentamente y sus habitantes mortalmente desalojados.

No, no queremos compensación, sino comprensión. Reclamamos justicia territorial para nuestra causa.

La conmemoración del 24 de abril en Buenos Aires

Palabras del Prof. Roberto Kechichian

Dignatarios eclesiásticos, autoridades nacionales y comunales, instituciones armenias, señoras y señores:

"Nos ha congregado esta plaza, cargada de memorias gloriosas, para honrar al Padre de la Patria.

El homenaje se asocia al dolor de la raza, renovado en este 70° aniversario de la barbarie turca que, en 1915, se ensañó contra un millón y medio de armenios. Ellos rindieron sus vidas en aras de la fe, de sus derechos y, en definitiva, de la dignidad humana.

Pero no es nuestro propósito una evocación académica del Gran Capitán, de los triunfos que su espada dio a la Patria; sabemos su énfasis por la libertad, como lo demostró al impulsar, desde el gobierno de Cuyo, a los preclaros varones que en 1816 suscribieron el Acta de la Independencia de estas provincias.

Tan sólo en breve síntesis, queremos rescatar los ideales y conducta ecuanimes de su vida civil; su modestia, la postergación de legítimas ambiciones personales por la causa nacional y latinoamericana, la limpieza de su actuación pública, el ejercicio responsable de la autoridad y sus austeros principios cristianos.

Estos valores de su personalidad y otros que la definen constituyen motivos válidos para que los argentinos sintamos la herencia de su alma, asumida como el mejor tributo a su memoria.

No dudamos que el legado histórico de las tradiciones sanmartinianas constituye para nosotros un preciado depósito que nutre el espíritu y enriquece la conducta de quienes nos consideramos herederos del Libertador y, por la vertiente de la raza, de las tradiciones de la armenidad.

Los que sentimos en el pecho el flujo de idéntica sangre que la vertida por los mártires que hoy recordamos, hacemos una pausa para evocar la tragedia mayor del pueblo armenio y ello constituye, en verdad, una identificación con los perfiles morales del General José de San Martín.

Las facetas de su alma despertarán nuestro respeto y alientan nuestro compromiso. Personal y comunariamente, por un imperativo moral, debemos fidelidad a



la tradición de siglos que se pierden en el umbral de los tiempos. Desde que Haig marchó hacia el Masís huyendo de la confusión de Babel, el pueblo armenio comenzó a recorrer el camino de la historia. El armenio altivo jalonó los siglos con el trabajo fecundo, las artes, las letras, la pertinaz lucha por la libertad y también, la sangre de sus hijos, irredenta todavía por la ceguera voluntaria del estado y gobiernos turcos que hasta nuestros días dan las espaldas a multitud de testimonios irrecusables.

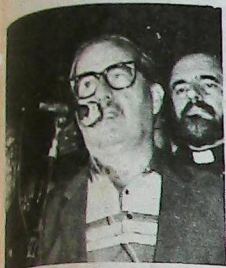
Porque desde nuestra cuna sabemos la historia verdadera, podemos proclamar que la sangre de esos mártires los hizo héroes; en el cielo de la tradición nacional son astros que brillan a pesar de las tinieblas de la mentira, de las cobardías y de los intereses materialistas.

Que este acto, en el marco de las recordaciones del genocidio armenio, sirva para estrechar los lazos de quienes, unidos por un origen común que nos enorgullece, marchamos juntos a las demás naciones de la tierra.

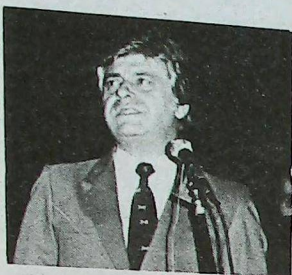
Que la dignidad humana por la que ofrendaron su existencia las víctimas armenias, alimente nuestra permanente voluntad de reivindicar histórica, jurídica y políticamente el genocidio con el que la brutalidad otomana creyó zanjarse, hace setenta años, la cuestión armenia.

Que la Armenia eterna perdure en la inagotable vitalidad de sus hijos e instituciones, en una atmósfera de comprensión y colaboración.

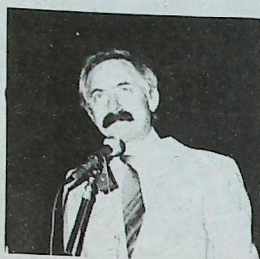
Finalmente, que crezca cada día en nosotros, pueblo armenio enraizado en la acogedora Patria Argentina, el tesón permanente, duro como la piedra del Ararat, de ser una nación perdurable.



Fermín Chávez



Jorge Vanossi



Isaac Nigohossian



Omar Basile



Juan Manuel Moure



Luis Brasesco



Ricardo Alagia

"Erevan-Ereputi", símbolo de la renacida existencia del pueblo armenio

clima amenazante y lluvioso, la colectividad armenia realizó una manifestación en la Plaza de la República, donde se reunió una verdadera multitud.

El acto comenzó con la entonación del Himno Nacional Argentino, tras lo cual el Dr. Kevork Karamanukian anunció a los distintos oradores. Así, para referirse al genocidio armenio, hicieron uso de la palabra el Dr. Fermín Chávez, el diputado nacional Jorge Vanossi, el con-

cejal por Avellaneda, Isaac Nigohossian, el concejal metropolitano Omar Basile, el senador de la provincia de Buenos Aires, Juan Manuel Moure; el senador nacional Luis Brasesco y el diputado nacional Ricardo Alagia.

Al cierre del acto, habló el Sr. José Oghouljian, en nombre de la Comisión Pro-Conmemoraciones Armenias.

Hacia el final, los presentes entonaron la canción

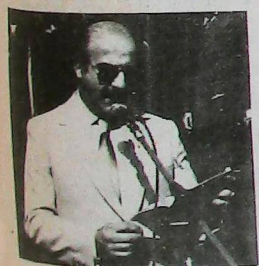
que los armenios no han desaparecido, que la cuestión nacional no es una causa perdida. El pueblo de la armenidad vive y se ha multiplicado, porque cada uno de ustedes es causa armenia.

Es causa armenia la Patria del otro lado del monte Ararat. Esa Armenia que tampoco murió, porque vive, crece, progresa y también reclama y exige. Esa Armenia redimida se encuentra aquí ante nosotros, representada por el Conjunto Folklórico de la República de Armenia, delegación que se convierte, como otros múltiples aspectos, en factor invaluable, para hacerlos sentir orgullosos de pertenecer a esta estirpe nacional.

Por eso os digo, juventud armenia de la Patria Argentina, que juren concientemente ante este altar, considerar todos los días de todos los años un 24 de abril y luchar cotidiana y fervientemente hasta la victoria final.

gunas expresiones de apoyo concreto por parte de muchos representantes de estados reunidos en el seno de organismos oficiales de las Naciones Unidas, la declaración de reconocimiento del genocidio armenio aprobada por unanimidad por la Honorable Cámara de Diputados de nuestro país, como otros sucesos auspiciosos, nos indican que la lucha llevada a cabo por nuestros padres no fue estéril, sus frutos van aflorando y finalmente, cosecharemos el triunfo.

Juventud argentino-armenia, que como generación presente y futura de la comunidad de Buenos Aires debéis recoger los aspectos positivos del proceso histórico de nuestro pueblo de estos setenta años, para darle mayor impulso renovador a la causa armenia, mediante una actitud firme, acción pacífica y criterio unitario, vosotros, ahora más que nunca, debéis mostrar por todos los medios y formas al mundo y al estado turco



reconocimiento internacional del genocidio perpetrado contra el pueblo armenio y condena ejemplar a los genocidas.

Se tardó setenta años para que el mundo civilizado comenzara a entender y comprender nuestra reivindicación nacional y reparar algunos de sus errores. Con cauta satisfacción, digo que se avizora el buen resultado de tantos empeños y esfuerzos.

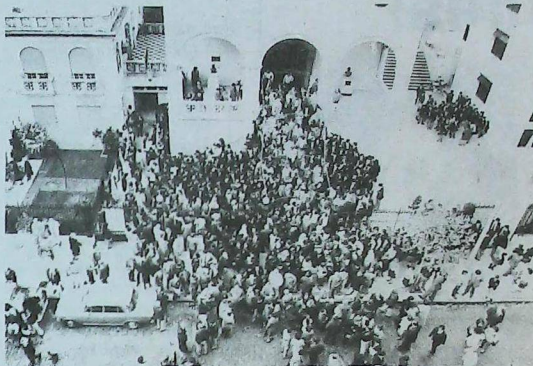
La condena efectuada por el Tribunal Permanente de los Pueblos en París, en 1984, al estado genocida turco, el interés despertado por diversas organizaciones internacionales, al-

Եղեռնի 70-ամեակ - Կը պահանջենք մեր իրաւունքները

Արժանթինահայ Գաղութը Պատշաճ և Կազմակերպուած Ձեռնարկներով Ոգեկոչեց Եղեռնի 70-րդ Տարելիցը

Ապրիլ 23-ին սկսան Արժանթինահայ գաղութի եղեռնի 70 ամեակի ոգեկոչումները, ինչ-եւ օրեր առաջ Արժանթինահայ Հեռուստատեսութեամբ յայտարարութիւններ կը կատարուէր ձեռնարկներու մասին:

Ապրիլի 23-ին Հ.Բ.Բ. Միութեան մէջ կազմակերպուեցաւ դատախազութիւն մը և զեռնի բաղարկան իմաստին մասին որուն ընկալելին խոր առին Աստուծոյ Գոյութեան և Տօքի Ռօպերթի Մայիսի 24-ին, ժամը 9:30-էն նոյն եկեղեցւոյ մէջ մատուցուեցաւ Անմահն Ս.



Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻԺ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ՄՈՒՏՔԻՆ

Հարաւ Ամերիկահայոց էր-տարա, Սան Մարթինի գաւ-րանին զետեղուեց ծաղկապ-տակ մը եւ թափօրը առաջնոր-դուեցաւ:

Կառավարական Տուն, ուր Հանրապետութեան Նախագահին յանձնուեցաւ յուշակը մը:

Այս ձեռնարկներու վերջա-ւորութեան կատարուեցաւ ա-ւանդական բալլարաւոր Յիւ-րիտա փողոցով, տեղացի ժո-ղովուրդին թուցիկներով եւ ըրածարիտներով բացատրե-լով բալլարաւոր նպատակը:

Յիւրիտա փողոցի աւարտին, Հարաւ Ամերիկայի Ազատա-րար Ռոսէ Սան Մարթինի հը-րապարակին մէջ, բաղմահա-գար ներկաները չորհակա-

Պուշտու Այրէսի բաղմահա-րար Հանրապետական Հրապար-կին մէջ տեղի ունեցաւ բաղա-րական միջոցով մը, որուն ըն-թացքին խոր առին Արժան-թինի Հանրապետութեան ե-րեսփոխաններ, ծերակուտա-կաններ եւ բաղաբաղմա-րաններու խորհրդականներ յանձին Ֆերմին Չափլի, Ռորիէ Վանուի, Իսահակ Նիկողոսեան, Օմար Պաւլ-լի, Խ. Մօրուի, Լուիս Պրասեպոյի եւ Ռիդարտ Ա-լաիսի:

Պէտք է նշել, թէ տեղական թերթերը Ապրիլի 24-ին լայն յօդուածներով անդրադը-ճած էին մեր ցեղասպանու-թեան մասին եւ հեռուստա-



ՀԱՅՐԵՆԻ ԱՐՈՒԵՍԱԳԷՏԵՐԸ Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻժ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ՄԷՋ



ԳԱՅԼԱՐԵԱԸ ՍԿԻԶԲ Կ'ԱՌՆԷ ԿԱՌԱՎԱՐԱԿԱՆ ՏԱՆ ԱՌԱՋ



«ԸՈԳԻՈՅ» ՍԱՆ ՄԱՐԹԻՆԻ ՅՈՒՇԱՐԱՋԱՆԻ ԱՌԱՋ

խումբը: Հայաստանի Պետա-կան Անամպի ամբողջական կազմը ներկայ գտնուեցաւ Պատարագին եւ ապա, եղեռ-նի Յուշարձանին առջև կա-տարուած Հոգեհանգստեան Պաշտօնէն ետք, պատուի-րակութեան նախագահ Տիկին Սիլվա Մեկինեան եւ Պարա-խումբի Վեհափար Վանու ինանմիբեռն ծաղկեպսակ մը զետեղեցին յուշարձանին ա-ռաջ:

Ժամը 10:30-ին բաղարի Մեթրոպոլիտան եկեղեցւոյ մէջ Պատարագ մատուցուեց Հայ Կաթողիկէ Համայնքի

լուիեան արտայայտութիւն ունեցան հանդէպ հիւրասէր Արժանթինի ժողովուրդին եւ կառավարութեան: Էքսպրա-յի Հոգեւոյցէն ետք, խոր առին Տօքի Ռօպերթի Քէշիլեան եւ Տօքի Տանթէ Ասիլեան, դա-տապարտելով 20րդ դարի Ա-ռաջին Ցեղասպանութեան հե-ղինակները, շնորհակալու-թիւն յայտնելով Արժանթինի ասպնջական ժողովուրդին եւ բարեինամ կառավարութեան, եւ երիտասարդութիւնը հը-պարտացնելով մեր ներկայ Հայրենիքի իրականութեամբ:

Երբ Գրիգոր Եպս. Բունիակ-եանը եւ արարողութեան մատ-նակեցաւ Կոմիտաս Երգչա-

*

*



ՀԱՆՐԱՊԵՏԱԿԱՆ ՀՐԱՊԱՐԱԿԻՆ ՄԷՋ

Պատարագ, արտարապեց եւ արարողեց Արժանթինահայ Գաղութի Առաջնորդ Գերշ. Տ. Գրիգորի Եպս. Բունիակ-եանը եւ արարողութեան մատ-նակեցաւ Կոմիտաս Երգչա-

MADAGH

*Domingo 5 de Mayo
en Nor Marash*

Armenia 1242 - Cap.

13,30 Hs.

Հպարտութիւն



ԲԵՐԴ ՊԱՐ

Եղեռնի 70 ամեակի ոգեւորման այս օրերուն, մինչ հիշատակահաշտ գաղութը կը պարտաւորուի պատշաճ հանգիստ մը տալու մեր հայ-հայրենիքին, Հայ-հայրենիքի Պատկան Պարի Անսամբլը իր ելոյթներով ՀՊԱՐ-ին յիշատակը մեր բազմազար գաղութին, ճիշտ այն օրերուն ներկայացնելով իր միտքն աւելի գեղեցիկ համբողջներ:

Պարախումբը որ հրաւիրուած էր տեղական ընկերութեան մը կողմէ, Ապրիլի 17-ին սկսած համերգներու եւ իրենց համերգը ներկայացուց Ապրիլի 28-ին, ընդամէնը 15 ելոյթներ: Պարախումբը յարգանք ըրաւ որ նահապետներու նախնարեց այդ օր ելոյթ լուսնեալ եւ փոխարէնը ծանակցիլ Փաղուծի ոգեկոչման ձեռնարկին:

Ուրիշ դարձներու կար-

գին, -Տես մեր նախորդ թիւը- պարախումբը Ապրիլի 25-ին այցելեց Պաղչէնան եւ Արծրունի վարժարանները, Ուրբաթ 28-ին՝ Սրբիման Կրթական Հիմնակրութիւն, Շաբաթ 27-ին Հ.Մ.Ը. Միութեան Հասարակարք եւ Երկուշաբթի 29-ին Միութեան վարժարան:

Պարախումբի հրաժեշտի համերգը տեղի ունեցաւ անուախիկաց խանդավառութեամբ: Բերնէ բերան լցնուն արաք ամէն մէկ պարէն ետք կը թնայար ծափահարութիւններով եւ մանաւանդ վերին պարային համախմբումէն ետք՝ երբ ներկայացուցաւ Արամ Խաչատուրեանի Սուրբ արդէն ներկայ հասարակութիւնը արդար յուզումով ՀՊԱՐՏՈՒԹԵԱՆ պահեր կ'ապրէր, ի տես Հայաստանի Հանրապետութեան Մշակութային այս նուաճումին, որ



ԱՐԱՄ ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆԻ «ՍՈՒՐԵՐՈՒ ՊԱՐԸ»



ՀԱՄԵՐԳԻ ԱՒԱՐՏԻՆ՝ ԱՆՍԱՄՊԼԻ ԴԵԿԱՎԱՐ ՎԱՆՈՒՇ ԽԱՆԱՄԻՐԵԱՆ՝ ՊԱՐԱՆՈՒՄԻ ԶԵՏ

Ծար. Ա. Էջէն

Խորհրդային Միութեան Կեդրոնական Հեռուստացոյցը Ուղղակիօրէն Կը Հաղորդէ Եղեռնի 70 Ամեակի Առթիւ Հայաստանի Մէջ Կատարուած Ձեռնարկները

«Փրփրա» թերթի Ապրիլի 24-ի թիւին մէջ, «Մարդկութեան Կողմէ Դատապարտուած» խորագրով յօդուած մը ըստորագրած է Հայաստանի Հանրապետութեան Պետական Համալսարանի Ռեկտոր, Ակադեմիկոս Սարգիս Համբարձումեանը, որ կը դատապարտէ Թուրքիան որպէս հեղինակը մարդկութեան դէմ կատարուած ամենաահաւելի ոճիւրհի՝ ծրարողութեան եւ գործադրուած 70 տարիներ առաջ: Յօդուածը լրջօրէն թէ Յեղապահութիւնը կատարուած է առանց խնայողութեան փորձերու եւ մեծերու միջեւ:

Իսկ ուրիշ թերթեր, մասնաւորապէս Երեւանի մէջ լոյս տեսնող, Եղեռնի 70րդ տարելիցին անդրադարձած են յիշատակելու Բ. Ալիսարհամարտի աւարտի 40 ամեակը, եւ ցոյց տալու Բ. Ալիսարհամարտի փերցուցած էր Հայկական տարածքի ինչպէս Հիթլեր օրինակ վերցուցած էր Հայկական Յեղապահութիւնը եւ նոյնիսկ մասնագէտներ ուղարկած Թուրքիա սերտելու համար Յեղապահութեան ձեռքը: Այս Թուրքիա սերտելու համար Հեղապահութեան ձեռքը բոլորը հաղորդելով, Երեւանի հեռուստացոյցը աւելցուցած է իր այս անուախիկաց բարբարոսութիւնը եղած է մարդկութեան առաջին աղէտը:



Cierres para: Camperas, Pantalones, Pólleras, Vestidos, Fundas, Carpas, Pullovers, Botas, Tapizados, etc. En todos los colores y en todas las medidas.

El distribuidor mas importante en cierres.

En sus dos locales: LAVALLE 2376 - Tel. 47-8828 LAVALLE 2521 - Tel. 47-5066 - Bs. As.

AMPLIO SURTIDO EN PUNTILLAS * FESTONES ELASTICOS * CORDONES GALONES * CINTAS

LO ESPERAMOS

մեզի կը ցուցանէր մեր աւանդութեան ուժգնութիւնը: Ահա մասնաւորապէս, երբ թատրոնին առաջ յուզուած հայ տիկին մը, որ բառ մը իսկ հանգիստ չէր գտներ, ինչպէս փաթեթեցաւ խոտի զեկափար վանուց ինքնապատկերման եւ իր ՀՊԱՐՏՈՒԹԵԱՆ ԱՐՅՈՒՐՆԵՐԸ թափեց անոր վրայ:

Պարախումբը Վալիսի 2-ին պիտի մեկնէ Պրագայի, ուր շուրջ 40 օրեր համերգներ պիտի տայ ու իր տարրեր քաղաքներու մէջ: Իսկ Վալիսի 1-ին, Հ.Բ.Ը. Միութեան օրհին մէջ պիտի կազմակերպուի համապարտական շրաժելոյ ճաշկերոյթ մը, ի պատիւ պարախումբի անդամներուն եւ Պատուիրակութեան:

PANADERIA y CONFITERIA "LOS GRIEGOS" NICOLAS FIDIS
Fabrica de pan ingles y pan rallado. Elaboración de figas y empanadas árabes. Atención a: Bares - Confiterias - Restaurantes - Clínicas - Suc. de Panaderías, etc. etc.
EL SALVADOR 4170

SHIRAZ
Armenian
Café - Concert
Av. Canning 769
Buenos Aires

Ներսէսները Հայոց Պատմութեան Մէջ

Գ.- Ս. Ներսէս Լամբրոնացի

Ներսէս Լամբրոնացին ազգայնէն է Ս. Ներսէս Ծնոր-Շալիին: Անոր նման իշխանազուն մըն է: Ներսէս Լամբրոնացին արիւնք խառնուրդն է Հայկական երեք ազնուազարմ իշխանական տուններու: Մը-նրեկան անունը Ամրատ է: Որդին է Օշին Լամբրոնացի իշխանին եւ Ծաճանդոյի Պաշլաւունի իշխանուհիին: Ծաճանդոյի զուտուն է Ներսէս ԾնորՇալիի Ծաճան կոչալիին: Ներսէս Լամբրոնացին ուխտի գտակ է: Անոր ծր-նողները երբոր տեսան փոքրիկին յոյժ գեղեցկութիւնը գործեցին իրենց ուխտը: Արտուն փայլ նայալին Ամրատը ծանորէն հրահրուցուց, մեղ-նելու ու արհամարհ: Մոտեցնող զոյգը Ներսէսը սխալ-լին փրկող արհամարհեցին իրենց նուրբ խոստով: Ու ուխտը զոյգը Փոքրիկը վերահսկողն էր: Մտն 17-18 տարեկան էր երբ կուտակեց իւր անհատական գրգռեցումը: Ս. Ներսէս Ծնոր-Շալիի ձեռքով Քաղաքի Ծնոր-Շալիի անունը կրեց: Ներսէս Լամբրոնացին որ ան չուստարիւ ստանալ է պիտիպրտական ձեռնադրու-թիւնը: Բարձր ուսում ստա-ցած է: Բանիւրներ տարեկան

էր երբ Տարսնի քաղաքի արեւ-պիտակուցոն նշանակուեցաւ: Մեծ գիտնական ու հոգեւոր եղաւ: Հայերէնէն զատ գիտէր, օրուան ընթացիկն է արիւնք լեզուները: Իր ունեւորիւն-ը՝ Հայ, Յոյն, Ասորի գիւնք նոր Պոգոս Առաքեալ կը կոչե-ին, իր եռանդուն, պերճախօս ու խորիմաստ հաւատքով օ-ծուն գեղեցիկ քաղաքներուն համար: Արատամիտ ու լայ-նախոհ թրիստոնեական տե-սարանութիւն մը ունէր, հե-ռո՛ւ նեղմտութեան ու մոլե-ռանդութեան վարկածներէն: Որով՝ ջատարմ էր բրիտա-նական համեղաբայութեան ու եկեղեցիներու միութեան հիմնական ու կենսական գա-նադրականին: Այդ ուղղու-թիւնով ալ աշխատող մը ե-ղաւ: Սակայն անոր այդ ան-կեղծ ու լուսամիտ ընդունմ-ններուն ու տարած ջանքերուն համար որպէս լատինասեր կապաճեղի նկատուեցաւ Արե-ւելեան Հայաստանի պահպա-նողական վարդապետներուն կողմէ: Եւ նշանակ գարձաւ ա-նոր: Անոր յարձակումնե-րուն ու քննադատութիւննե-րուն: Լեւոն Բ. Թագաւորը գոհա-ցում պատճառելու եւ սիրա-շահելու համար Արեւելեան Հայաստանի վարդապետնե-րը՝ գայն իր պալատէն հեռա-ցուց: Պալատէն հեռացուած

Լամբրոնացին ինքզինք պաշտպանելու եւ արգաւա-նելու, Թագաւորը լուսարաննե-րու համար գրեց «ԹՈՒՂԹ ԱՌ-ԼԵՒՈՒՆ» - գիրքը: Որ՝ ան խիստ լեզու մը կը գործածէ Արեւելեան վարդապետներու հասցէին:

Լամբրոնացին այդ գիրքով տեղեկութիւններ կը հաղորդէ իր ժամանակի գեպերու ու սովորութիւններու մասին:

Լամբրոնացին յաճախ որ-պէս արքայական կամ ազգա-յին պառագամաւոր զացած է Պոլիս եւ Կիպրոս: Նոյնպէս, ան յանուն Հայ իշխանապե-տութեան եւ Լեւոն Բ.-ի որ-պէս լիազօր պատուիրակ նե-րկաջուց Գ. Ռաշադութեան առաջնորդներուն-Փրեմիերի Եփեմարոս կաշարին եւ անոր ընկերներուն: Այս ինքնին կրնայ փաստել անոր իմացա-կան ու քաղաքագիտական բարձրութիւնն ու տարողու-թիւնը: Աւ Պալատին կողմէ վայելած վստահութիւնը ու վարկը:

Որպէս իշխանի որդի եւ իշ-խան՝ Տարսնու եղած է ան: Իր հօրեանական ժառանգին մէկ երբորդը թախած է աղքատ-ներուն իսկ մաշուցալ շարքա-տութիւնը յաղակացուցած է իր զրկական գործերուն ընդոր-նակութիւններուն ու ինքզին-մանութիւններուն:

Ջրի իր բաշխը Աւետարա-նը, առէն օր կը կիրակիէր կա-րօտեալները: Հիւանդներու այցելու, բանասիրեալներու միեմբախէ կը: Կը սիրէր բո-լոր բրիտանոնները անխո-տիր-Քրիստոսի վերմ սիրուն համար:

Ան շնորհալիին նման ար-բանաւաջ մարդ մըն էր:

Ան անխոնջ աշխատող մը եւ անզուսպ գործիչ մը եղած է: Հակառակ իր կեանքին կարծ տեղողութեան մատուցապէս յիսուն կտոր գործ արտադրած է: Գրած է ճառեր, մեկնու-թիւններ, թուղթեր, բերթը-րածներ: Նշանաւոր է Պատա-րագի Մեկնութիւնը: Նոյնպէս իր Առեւտրաւորութիւնը՝ որ խօսած է Տարսնի Բողոքին մէջ Հայ եւ Յոյն եկեղեցիներ-րու միութիւնը յաջողեցնելու համար: Իր գլխաւոր գործե-

Գրական Երեկոյթ

Վիսենթի Լորէի Ազգային Վարժարանին Կազմու Կարա-պետներին անուան հանդիսա-սրահին մէջ 10 Մայիսի Ուր-բաթ գիշեր ժամը 21-ին տեղի կ'ունենայ գրական երեկոյթ, հովանաւորութեամբ Գեղե-ճ. Գրիգորիս Եպսկ. Բունդա-նակի, նախագահութեամբ Արմայ. Տ. Արշաւ. Ա. ՔՅՆՅ. Պոգոյանին ու ներկայու-թեամբ տեղացի եւ հայ պոս-տայ հիւրերու:

Այս առթիւ հանրութեան պիտի ներկայացուի Մ. Նա-հանգեան անգլերէն հրատա-րակուող «Արարատ» գրական հանդէսին 1984-ի վերջին թի-ւը, որ յատկացուած է Հայաս-տանի Ամերիկահայութեան գրական, գիտական եւ ար-քային իշխանութեան, ինկերային եւ հասարակական կեանքին:

Հայր Պոգոյանին բացման խօսքով սկսած երեկոյթին ի-

րենց մասնակցութիւնը պիտի բերեն, Տիկ. Բրան Ալեկան տէ Արմա Տուպ, Պր. Նար-սիս Պրանտիս եւ լատինա-տեղծ Ակոսիին Դաւիթան ապանեղնով, Տիկ. Ակոս Է-գեկեան, անգլերէնով, ի-րենց սեփական բանաստեղ-ծութիւնները պիտի կարգա-գանադանեն՝ երեք լեզուներով: Օրուան խօսակ պիտի հանգիստանայ Արմային Դաւիթան:

Գրականաւոր հասարակու-թիւնը սիրով կը շարունակ-ուի իր հանդիսատես երեկոյ-թին:

Մուտք ազատ է:

Հասց.՝ Արեւիկայ 1031, Յարիտա

Վ. ԼՈՐԷՍ ՎԱՐՎԱՐԱՆԻ ԵՆ ԵԿԵՂԵՑՈՅ ՏԻԿԵՆՅԱՆ ԳՆԱԶՆԱԽՈՒՐԴ

րէն մէկն է նաեւ Սաղմոսնե-րու Մեկնութիւնը:

Գրած է ճառեր, Հոգեգա-լուտի ու Համարձուքի տե-նքներու անհատութիւնով:

Ունի շարականներ: Որտ ուշագրաւ, ցնծառիթ ու հոգե-խօսակ է Բրիտանոսի սուր յա-րութեան վրայ հեղինակած թաղերգուրը շարականը՝ որ գիւցազներգական հոգով ու լուծելով ողորմելի մը տը-պաւորութիւնը կը թողու եր-գողին ու ունեւորողին վրայ: Որ հաստատեցաւ կը լեցնէ յարութեան ու յաղիմանակի ո-գով, զայն փառաբանող երկնային տպումներու ու տեսիլներու իրական բար-ձունքները:

Ան, հաստատ մը տղ շա-

րականէն:

«Այսօր յարեալ ի մեծելով, Փնայն անմահ եւ երկնաւոր: Քեզ աւետիս ինդուրեան, Հարսն ի յերկր եկեղեցի: Օրհնեա՛, ի ծայն ցնծութեան, զԱստուած Բն Սիօն»:

Լամբրոնացին երկրաւոր հանք իր վախճանին հաստ Լեւոն քառասունըսնից գա-րուններ ըլլաւ 1198-ին: Տարսնի եկեղեցիին մէջ բա-րոյրած տառն, ստատիկ ցախ մը հետեւանով:

ՍԱՐԳԻՍ Յ. ԿԻՒԼԼԻՆԻՃԵԱՆ

U.G.A.B.

solicita

Director General de Deportes con experiencia

Presentarse en.
Armenia 1322. Capital,
lunes y martes de 19 A 21 HS.

ՍԱՐԳԻՍ Յ.

Ի նպաստ Ս. Գ. Լուսաւորի Սայր Եկեղեցու
Նախաձեռնութեամբ՝
Եկեղեցական Տիկնանց Կազմակերպութեան
Հովանաւորութեամբ՝

Արժանիքնաշայոց Առաջնորդ
Գրիգորիս Եպս. Բունդապետին

Տեղի կ'ունենայ 19 Մայիս

Ժամը 13-ին

ՀԱՅ ԿԵԴՐՈՆ ՍՐԱՀԻՆ ՄԵՋ

CABET FABRICA DE CALZADOS

de
Carlos Sarian

GALICIA 2021

CAPITAL

Colegio Mekhitarista

El lunes 29 de abril el Ballet Folklórico Nacional de Armenia visitó las instalaciones del Colegio Mekhitarista siendo agasajados con un almuerzo preparado por la Comisión de Damas de la Institución.

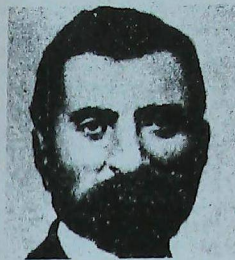
Una cálida recepción por parte de alumnos y directivos del colegio fue correspondida con emotivas palabras de la Sra. Silva Meguinian, jefa de la delegación. El acto se cerró con una hermosa demostración de afecto por parte de los integrantes del Ballet, los que danzaron solos y en compañía de los niños del colegio.

Եղեռնի 70-ամեակ - Կը պահանջե՛նք մեր իրաւունքները

ԹԼԿԱՏԻՆԳՈՒ ԳԵՂԱՐՈՒԵՍՏԱԿԱՆ
ԱՐՃԱԿԸ

(Եղեոնի 70-ամեակին առթիւ)

Գրեց՝ Խաչիկ Ամիրեան



Տարիներ անց, առաջնորդը
Հանձնում է խնայողի ան-
շուշտ անկողնի որ արդարա-
բխեւ է սեպի անհետման փո-
քան հանդիսակիւնները չեն
կատարւիր, ո՛ր ճաշը, ո՛ր
գործառնանքն, ո՛ր խաբիխը
գտնւի որ քի գերեզմանի վրա,
չհոտած բոլոր ժողովուրդը
էի ցնաց չարագործու-
թեան, չարաց ընտ, անպ-
հանձն, որ տարիներու ըն-
կանցով բարոյապէս գինեղ-
իւնեղով մշտնադնում կ'ապ-
րուք» Այդ բարոյական առ-
կանքի մասին չտայ չի եղի-
մէկը, նշանիս իր մասնակի-
նիստեղծութիւնը, որ աղօթե-
րա համար

«Ո՛վ ի մեզոփեր» պատմումս՝
բնիւմ, իրական անձնապատ-
կան երկր տառաշարքի շահա-
տակալներն ու Տաւրաշի
քաղաքի բնիկները եկի ձեռ-
կադրւում են արցունքով ծա-
լով, ապա «Բաւարդի Բերնա-
րդ» պատմումս, Բիշաօփե-
րին, ներառաւրում է մերի նա-
սարախոսական ծառերի
Տաւաղի խնկնակ, ապառա և
Տաւրեղից մի փամաշայի սե-
ռական բնադրերի բարբա-
րութիւնը։ Բնադրի գո չանդարձայի-
նի քիւմու Բիշաօփ երկախ-
ալիներն, Բիշաօփեղին
պղկանական զարգացման է
Տաւրեղում միշտակար, ապ-
ապա շաղախն նարաւտով իր-
աւիներին և միմադրախ
սակարի Բնադր։ Դառնեի
փմերի տարեկան սարքը (չը-
միքը կամ շաղախը) քանձն-
իւմ Տաւաղ զիւր քիւմ և մի-
տաւաղ քաղաքի բարբառին
պղկան փամաշայք, արկն
պատիւ իւրեւ Տաւաղում զի-
ւններին ապկարաբնան սակ-
փաղարկում քիւմ քիւմ քիւմ
ներկայ չնաղ քիւմաւանում է
Տաւրեղաւում սարք, ար-
եւրքը քիւմին (Բարբառ) (Վա-

տաճարը այցելել էր անուշա-
նամ տանիքի(սոմ) «Պրիմաթը»
նստած հայ հիվիկ, տարբեր
հարմարերը գալիս զրգացն էին»
ամուսինն այ տունը չէլ։ Օղ-
ար էր այլ հանդիսանորհրդեր
կհաճ հասնում էր նստած ժողով-
պետը իր մեջ առաջավոր շար-
ժումով արտաճում է կիսում է, որ
Հայկունի կհաճ մասնակի այ-
լում է։ Վստահ չէր արար-
քը հարաւար չի կիսում ծած-
կել է «հիւն» ժողովի»
կիսի որ այդում ծածկելով դե-
րը իսկույն գալիս է փոխելով
անկի, եղիւր իկիւր արտաճում
էնց տառիկն իսկ հանդիպ-
չին։ Եւրթ համում է կամու-
նան է որդիներին, որոնք
փոխում տաի հանապարհին վր-
բայ կողմից զննելով փառաճա-
րք, անկախ ձեւում է, զայլա-
փաշար էր անում է ծածկելով
զննելով մի արտիկն մէջ զիւրից
հայտնում էր։ Զուրից
վերքերից էր արտի կոկիմից
մեկուն է չէր, արտիկն կի-
ւրը Մի տարբ չեւալ մեկուն է
է նուն։ Քիլոտարից չեւալա-
խում է իշտապարհիկում «ե-
րառաճար» փառաճա-
րայ չէ իկ «Երեւի չի կիւրի
ար» երեւի տարբար։

Արտաշէյի Տաթրի եւ տակաւորները առած Քիլիկիոսեցի կողմէջ տառաջարկած Տաթրացաւ, որն անշուշտ ունեցել է իր նախորդները, նախնանքն այն էականն է ինչպէ՛ս իր մասնակցութեամբ, նախնին եւ նախնիներէն է մեր պետութիւնը։ Կարգապահներն ու փառաստանները իրենց հակաբարոյական քննադատ համար Ժայռն իրենք չեն մեղադարձնա՛նք պարտադրուած կուսակցութեանը հէ՛տք աշխարհաբանութեան զիստաբար պատուով։ Այդ Տառաջանքներն էլ փաստում են Քիլիկիոսեցիներ, իր «Ձեր ինչիքին Չի Գտնուիր» պատմութեամբ։ Պատմութեամբ չի գտնուիր Աստուծոյ չի Ներս Աստուծոյ Աստուծոյ չի գտնուիր Կարգապահութեան կոմիտէն ու մաքրագործում էր, ամէն ինչ առաքելով կրկնում էր, ինչ «այս աշխարհէր, տա՛րբ, ուստե՛ն չէր չնոր՛հ բանի պիտի երբ, պիտի բարեկարգուէր, կար աշխարհապաշտները կնիկն ունե՛նան, երբ կնիկ տա՛նք կարգապէս գիտա՛նք...»։ Պատմութիւն Քիլիկիոսեցիներն եւ նրա քննիկները, իր Տաթրի պարգաւանման համար ուղարկուած

Թիւն էին խնդրում, Աստուր
ամին պատասխանում էր.
«Զեր խելքին չի պառկիր, տը-
ղա՛քս, գործերնուդ զացէ՛ք,
Աստուր ամուն աշգբան մի
նեղէ՛ք, ես ձեր պապերին պա-
սուն բնկող խաղալը գի-
տեմ:»

Բայց տասնակ տարիներ յետոյ Թէպարեզդու համար լուծուել է այն գորղեան հանգրձը, որը պատասնթեան տարիներին կապում մտուել է Աստուր ամու շրջիների վրայ: Դա կուսարեութիւնն էր բարձրորհման կղերականի, որուն խունեայում րրհական ճանապարհ, գարտուտ միջնորդով ապահանում էր րեստանեկան սուրբ օճախներ այդ օճախների պատճառ դառնայուլ:

Նախագահ
Ուիլյամսոն...

Շաբ. 13րդ էջին

unuly. —

1- Հայ-Թրքական իրաւարարութեան գաղափարը ծրնունդ առաւ եւ ներկայացեցաւ նախագահ Ռիչարտին։
Սեբրի Դաշնադրութեան գործադատութենէն շատ աւելջ։

2- Նախագահ Ուիլսոնը րն-
դունեց իրեն եղած առաջար-
կը, նոյնպէս Սէրի Դաշնա-
դրէն չատ առաջ:

3- Թուրքիան Սևերի Դաշ-
նագիրը ստորագրելու ժամա-
նակ բնգունեց նաև 90-րդ
Ֆոֆուածին տրամագրութիւն-
ները՝ որոնք բացառութիւն կը
սին։-

«Այն պարագային երբ 89րդ Յգուստինյան մէջ յիշուած ասհմաններու ճշդութիւնը հարկադրելով յիշուած վիշակէճներու ամբողջութիւնը կամ մասեր յիշայն անցնին Հայաստանին, Թուրքիան հիմնադրուին իսկ կը հաճախէ յիշեալ որոշումի թուականէն սկսեալ ռեւէ կրաւորներ կամ յաւանութիւններ այդ հոգեբանի վրայ»:

Գործածուած Յրաններէն
լստեք de's a' present անգ-
լիսերէն here by այսինքն «ի-
մակաւորմէ» իսկ «նեկալիս»
որ նշանակին ի՞նչ Թարգմա-
ն, ստորագրուեալն օրն իսկ ըն-
դունեց իրապարտութեան
վճիռին հետեւորեալոր, ա-
ռանց որ այլ ընդունուիլ որեւէ
ձեւով կտաւած ըլլայ դաշնա-
գրի վաւերացման խնդրին
հետ:

Հիմակուրնէ իսկ կը նշանա-
վէ ի միջի աշխոյ, վաւերացու-
մէն առաջ:

4- Եւ տակաւին վերոյիշեալ
յողութին վերջին բառերուն
ընթերցումը ցոյց կու տայ,
թէ ինչ որ ալ ըլլային արձակ-

տելիք կճխուն տրամադրու-
թիւնները, Թուրքիա կրնոյ-
նէր անոնց գործադրութիւնը
վնիւրի արձակվան թուականէն
իսկ, թուական մը որ կրնար
իշխող վաւերացումէն առաջ
կամ վնիւր:

5- Տե՛ղք պէտք ունենայիրք յայտեակ պատճառաբանութեան քո ջիշէնք հետեւեալք։— Այն պահանջ երբ նախագահ Ուիլյամին որդոյն քո Տրառաւով խոսեցաւ՝ Անգլիոյ, Ֆրանսայի եւ Իտալիոյ ինքեակ լացող դիւանք Լոնտոն հաւաքած էին խորհրդակցութեան համար։ Անոնք ժպնեալ գտնուող իրենց ներկայացուցիչներուն չղբեր հետեւայ՝ Ժր. Ազգեղբո. Լիկային անդալ լոյսալոյ տալիք Հայաստանի բլրած դիմումին քննութեալ տալիք։ Ահաստիւի հեռագրի խարգաւանութիւնք։—

«Անգլիոյ, Յորանսային եւ
Իտալիոյ ներկայացուցիչնե-
րը, հաւաքուած Լոնտոնի մէջ
քննելի ետք օրակարգի վրա
գտնուող Հայաստանը անդա-
րնդունելու դիմումմագ-
րը, հասան այն միաշահու-
նեղակացութեան թէ հիմակ-
հիրան անկարելի է ընդհա-
Հայաստանի դիմումը:

Սերի Դաշնագիրը, որ բա-
տեղծող Հայաստանը տակ-
վին էլ վաղիբացումն է: Ցնու-
Հայաստանի սահմաններ-
այնպես ինչպես որ գծումն է
Նախագահ Ուլարիկ կողմի-
րեն ներկայացումն է իրա-
րարական պայմանագրի
մաս վրայ, ստացած են ա-
պիսի ընդլայնում մը գը-
մնի պատերիսկները, գրո-
լով Ազգերու Լիգայի ընդ-
շին, դժուար է կարենալ
դուրեկ, ներկայ պայման-
րու տակ, ամուց երաշխա-
րուրդի եւ անհոնամիտի-
քիւրը»:

ինչ որ ցկատելի է, Մեծ
տուրիւնները չեն մեքծեր
խաղան Ուիլյորի որոշու
որում համար որ ան արմ
ւած է վաւերացումէն առ
նքէ այդ որոշումին օրիւ
կանոնադրել կախում ըլլ
վաւերացումէն, կր բարե
սել թէ վնիւր կանխահաւ
պետ է սպասել անոր վա
րացումին:

Անոմ կը մերժեն նախ
գահ Ուիլսընի վնիդը, որո
հետեւ Հայաստանի սահմա
ները ստացան ընդլայնում
որ խոտոր կը համեմատէր

րինց հաշիւներուն հետ: Ուրիշ խօսքով չհամեցան որոշումին բովանդակութիւնը զանազան պատճառներու համար, պատճառներ որոնք կապակցութիւն չունին վճրին օրինակութեան հետ:

Այս հեռագիրը սեւէ կտա-
կած չի ձգեւր մեր պնդումին
չորջ թէ իրաւարարական
պայմանադիր եւ վճիռին յա-
տկապողականութիւնը սեւէ ձե-
ռով ենթակայ չէին վստահաց-
ման պայմանին:

6- Տակախի կարելի է առե-
լընը, թէ ինչպիսի կօրն է ի-
րարաբարակման հիմքը ևր պաշ-
մանտրի վառեացումի մը
Տառ, քանի որ վիճող երկու
կողմերէն մին կը մտնէ միւր
կամ երկուսէն դուրս, չափ դիւր-
կեանք կընտան գտնել և ստեղ-
ծել պայմաններ՝ մերկու
Տառը վիճելի մը վառ երակա-
նութիւնը, երբ պաշ վիճող ու
նէ երկրող անկապատ բլլա-
մեկուն կամ մասին:

7- վերջապես բայց վերջնաներթին (last but not least) իրաւարարի մը վճիռը կ'զգենու դատական վճիռի զրոյթէ բոլոր յատկանիշներուն պէ՛տէ կրնանք երեսակայ թէ դատական վճիռի մը րստ պողպակեմեծութիւնը կ'ախտաբայ կողմերու մէջ կ'կամ միայն վաւերացումէն:

Այս բոլոր նկատողութիւնները թոյլ կու տան մեզի պնդենք թէ, իրաւական գեւնի վրայ, նախագահ Ուիլսոն արձակած վճիռը եւ իր գծաւոր մանկները չեն գաղտնաւորեն ստիպողական հանգ

մանքը ունեւայէն եւ եթէ մ
նապաշտօնի օրէքը ունեւ
այնպիսի պրօքթի մը առ կար
լի ըլլար սահմանօլ ու ստիպ
գալիս զորհարարիկն
յանձնել իրաւաստ մարմին
ներու կողմէ արժանաւոր
ճիշտներ, այլ պարպալ
միջնադարայնօրէն թու
պիտի նարկադրուել յար
այլ վճիռին տրամադ
թիւնները, երբայ ի՛նչ ա
մայ:

Այս միինն է այն բազմա-
օրինական եզրակացությունը
ներքին որոնք կարելի է յա-
Հայ-Թրքական պէճի օր-
կան ուսումնասիրությունեան
տեսանքով:

Հալեպ, Ապրիլ 1985

Para nuestra selecta y masiva audiencia

Audición Radial "En Confraternidad Argentino - Armenia"

*Un pensamiento amplio, unitario y pluralista
para la comunidad armenia de la
República Argentina
Con una pincelada de:*

Historia - Cultura - Música - Noticias - Economía
Concursos y la participación activa de
nuestra juventud, en su Año Internacional

Todos los domingos a partir del 7/4 de 22:00 a 22:30

**Por L.R.3. Radio Belgrano
en el 950 de su dial**

PRODUCIDO POR:
LATINARMEN PUBLICIDAD S.R.L.

KOULAKSIZIAN HNOS. S.A.

Fábrica de Tejidos

DIRECTORIO 3667. (1678) CASEROS
T.E.: 750-4632/ 3501

PARA SUS VIAJES Y TURISMO POR
TODO EL MUNDO (AUN AL COSMOS)

Le asesora



Más de 30 años de experiencia y seguridad en
Atención personal. Teléfono: 362-5867

MODA:

Vestimenta Joven

Cada día son más las personas que se acercan o prefieren un estilo natural.

Quizás, la forma tan agitada de vivir de las grandes ciudades influye para enfatizar más este cambio.

Así, vimos en la temporada anterior, cómo las mujeres y los hombres adoptaron una moda sencilla, confortable. Hemos podido apreciar cómo esta nueva modalidad de vivir ha determinado que gran cantidad de gente prefiera el *estilo deportivo*; cómo gente de distintas edades ha adoptado las zapatillas, tanto para el club, la pileta o simplemente para caminar por la ciudad, o hasta para ir a bailar, porque les permite las más variadas posibilidades.

Las zapatillas pueden acompañar pantalones, equipos de gimnasia, joggers, jeans o ropa informal.

Esta nueva conciencia y aceptación de las necesidades y comodidades anteponiendo a la estética ha adquirido gran auge.

Dentro del mundo de la moda, el estilo informal de vestir es el que la juventud está adoptando. Es la moda suelta, con una tendencia y un denominador común: **practicidad**.

Los pantalones muy ajustados abajo, arriba sweaters, pullovers, buzos, camisolas o camperas, uno



o dos talles más grandes, con las sisas caldas, las mangas amplias y largas.

Una prenda infaltable en todo guardarropa, tanto para las chicas como para los muchachos, es la campera (caballito de batalla infaltable) tanto para combinar con todo tipo de ropa como con todo tipo de textura.

Las camperas son las "super" de esta temporada:

de cuero, de jean y corderito, matelaseadas, de gamuza, de colores fuertes, vivos, combinados entre sí, y mucho, mucho escocés.

Pulloveres y mucho tejido...

Botas bajas, botinetas, chatitas... Es una moda super joven, con divertidos toques masculinos en los accesorios.

Lilian

Sociales:

Enlace:

KESHISHIAN-MALDJIAN

El sábado 20 de abril ppdo., en la Catedral San Gregorio El Iluminador, contrajeron enlace Martín Keshishian y Silvia Maldjian, en una ceremonia que fue apadrinada por Alejandro Maldjian y Elizabeth Altounian.

Son sus padres Arturo y Mary Keshishian y Carlos y Lucy Maldjian.

Quince años:

GABRIELA SUSANA BARSSAMIAN

Rodeada del cariño de todos sus familiares y amigos, Gabriela Barssamian cumplió quince años.

Son sus padres Nubar y Elsa Barssamian.

Fallecimiento:

SUSANA AVAKIAN

Falleció en esta capital el 15 de abril ppdo.

Lamentan su desaparición su padre, Avedis Avakian, sus tíos y demás familiares.

CORDOBA:

Bautismo:

GRETA BASMALLIAN

El 6 de abril ppdo., en la Iglesia "Surp Kevork" fue bautizada la niña Greta Basmallian.

Son sus padres, Enrique y Perla Basmallian.

Apadrinaron la ceremonia, Juan y Roxana Eujanian.

Cocina:

Figazzitas de queso rallado

INGREDIENTES:

400 grs. de harina,
2 cditas. de polvo para hornear,
150 grs. de queso rallado,
100 grs. de margarina o 4 cucharadas de aceite,
1 chorrito de soda,
huevo, para pintar,
cebolla, cantidad necesaria.

PREPARACION:

Mezclar la harina, el polvo para hornear, el queso rallado y la margarina.

Unir bien todos estos ingredientes, agregándoles un chorrito de soda.

Una vez ligada, estirar la masa con un cortapastas.

Cortar medallones y pincharlos con huevo batido.

Por otro lado, picar finamente la cebolla en julianas y ubicarla en los medallones de masa.

Colocar las figazzitas en una placa aceitada y cocinarlas durante veinticinco minutos, en horno caliente. I. Tch.

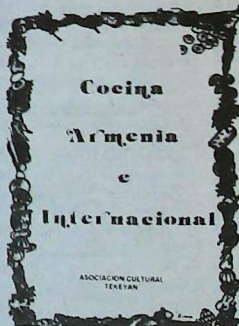
Enlace:

ASHLIAN-JOVER

El sábado 27 de abril ppdo., contrajeron enlace Rafael Jover y Nancy Ashlian. Fueron sus padrinos, Pedro Ashlian y Matilde Puga de Jover.

En venta:

"Cocina Armenia e Internacional"
con la receta de SARDARABAD



Adquiéralo personalmente en:
Niceto Vega 4779. Capital.
o por correo, enviando este cupón:

SOLICITO EL ENVÍO DE:
"COCINA ARMENIA E INTERNACIONAL"

Nombre.....
Domicilio.....
Localidad.....Codigo.....
Adjunto cheque N°.....Banco.....

Valor de la obra \$ a 3.500 más gastos de envío \$ a 450

delegados a la orden de Periódico Armenio Sardarabad
no a la orden

ESTUDIO JURIDICO

Dr. Bautista Kuyumdjian
Dr. Gabriel E. Williams
Dra. Patricia Kuyumdjian de Williams

Tucumán 1438 - Piso 7°
Tel. 40-6809/7112/49-7049

EL PROFESIONAL LOS RECETA BARTAMIAN LOS DISEÑA SU HIJO LOS PREFIERE LINEA PIE/RECTOR DE ORTOPEDIA BARTAMIAN



Calzado Correctivo



Calzado Deportivo

CALZADO CORRECTIVO
A PRUEBA
DE CHICOS
CALIDAD Y
DISEÑO

PLANTILLAS
CORRECTORAS

Ortopedia Bartamian
también las pone
a sus pies

ARTICULOS DE ORTOPEDIA EN GENERAL

Descuentos desde el 30% a Obras Sociales.
Consulte con su Obra Social sobre otros beneficios.

ORTOPEDIA
Bartamian

Av. Belgrano 1699 Tel. 45-5213 Bs. As.
Av. 7 N° 1134 Tel. 3-4535 La Plata

RIGAR'S

Periódico Armenio
"SARDARABAD"
de la
ASOCIACION CULTURAL
TEKEYAN

Redacción y Administración
Cnel. Niceto Vega 4779
1414 - CAPITAL FEDERAL
T.E. 771-2520

Horario de atención: Lun. a vier.
de 10.00 a 19.00 hs.

Registro Nac. de la
Propiedad Intelectual
278.315

Director
NAHABET NAHABETIAN

Corresponsalia, receptoría de
avisos y suscripciones en

BRASIL
Sr. Hrair Chahinian
Av. Coximau 191 Ap. 84
Lap. 00579 - SAN PAULO
T.E. 813-6731

URUGUAY
Dr. Pedro Danielian
Dionisio Coronel 129
T.E. 39-8828. MONTEVIDEO

CORDOBA
Sr. Luis Sourian
Camacurá 146
5.000 - CORDOBA
T.E. 51-4693